

Section Translation



WIKIMEDIA
FOUNDATION



**Language is a barrier
to access knowledge
for many users**



German
2M



Indonesian
528K



Bengali
87K



Nepali
33K



Zulu
4K



Lao
3K



WIKIMEDIA
FOUNDATION

**Content
Translation
helps to
translate
Wikipedia
articles.**





Plants in space

English

[view page](#)

4 categories

Use dmy dates



Zinnia flower in space

Plants in space are [plants](#) grown in [outer space](#) typically in a weightless but pressurized controlled environment in specific space gardens.^[1] In the context of human spaceflight, they can be consumed

Plants in space

español

No categories

+ Add translation

1

Click paragraphs to translate

You don't need to add them all

2

Make the text read naturally

Machine translation is useful but you'll need to revise the text to make it accurate.

3

Publish the translation

When you are happy with the result, press "Publish".

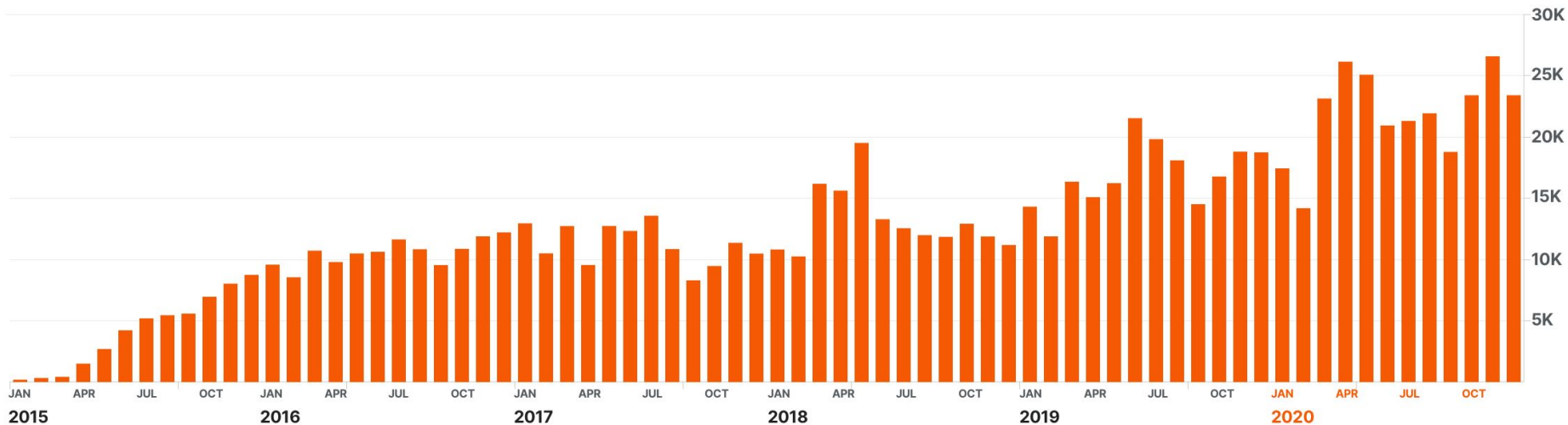
[View translation guidelines](#)

More than **800 000** articles created

(a Wikipedia of that size would be in the top-20)



Published translations per month



Across all languages (2020):
3% of new translations
are deleted, compared
to **12%** of other new
articles

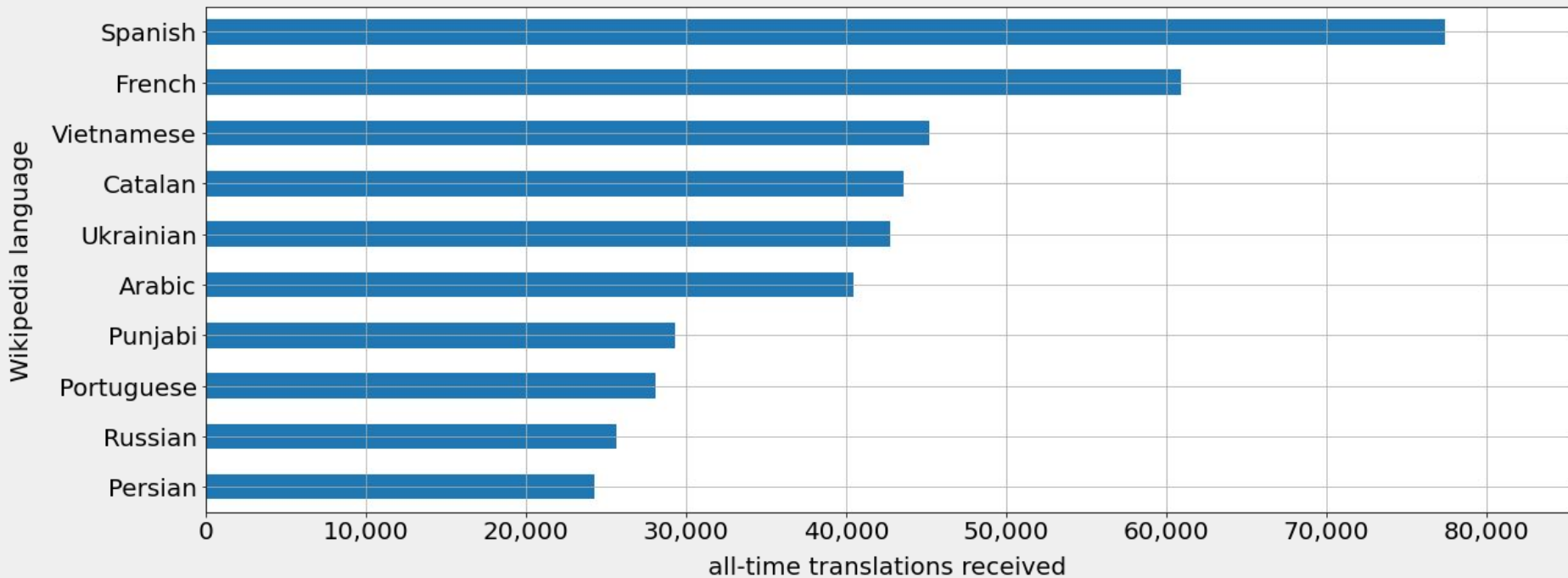
**Content
translation
has also
limitations...**



WIKIMEDIA
FOUNDATION

1. Adoption in smaller wikis

Most translations are done in top 10-20 wikis



Bengali
Malayalam
Tagalog
Javanese

400 Million native
speakers



Less than 100K
Wikipedia articles



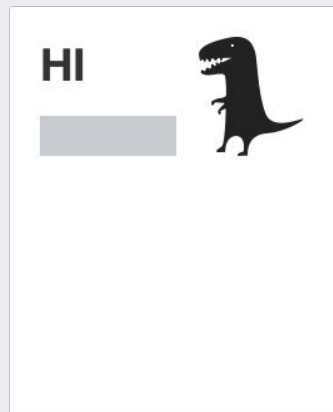
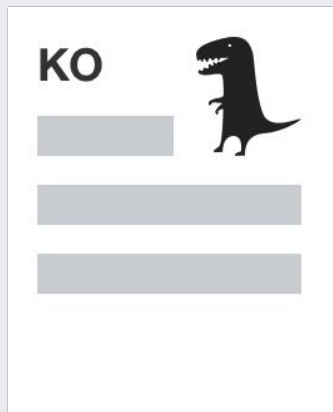
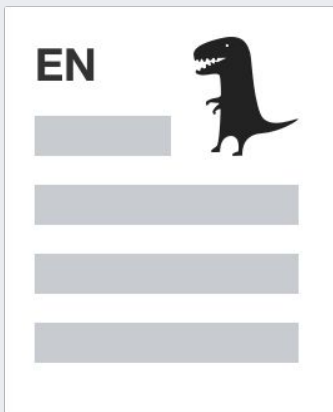
2. Focus on creating new articles

**...but expanding
them is also
needed.**



WIKIMEDIA
FOUNDATION

Content coverage on a topic varies per language



This is all you can learn about the T-Rex

(if you only know Hindi)

टायरानोसौरस

व्या



टायरानोसौरस (अंग्रेज़ी: Tyrannosaurus, अर्थात "विजयी छिपकली") एक विशाल छिपकली की लुप्त डायनासोर प्रजाति है। इस प्रजाति को **टायरानोसौरस रेक्स** (रेक्स का अर्थ लैटिन में राजा) या जिसे संक्षेप में **टी-रेक्स** भी कहा जाता है कई सभ्यताओं में एक लोकप्रिय वस्तु है। यह मुख्यतः उत्तरी अमेरिका में पाया जाता था। इसके पाए गए अवशेषों से यह पता चलता है की यह आज से ६.७-६.५५ करोड़ वर्षों पहले तक पाया जाता था।^[1] यह उन आखरी डायनोसोर प्रजातियों में से था जो क्रीटेशस-पैलियोजीन विलुप्ति घटना में उल्का के टकराव के कारण विलुप्त हो गई है।

अपनी प्रजाति के अन्य जीवों की तरह *टायरानोसौरस* दो पैरों पर चलने वाला मांसाहारी था जिसका विशाल सर उसकी लंबी घुम संतुलित करती थी। इसके आगे के पैर दूसरे डायनोसोरों की तुलना में काफी छोटे थे परन्तु अपने आकार की तुलना में काफी ताकद्वर भी थे। अन्य डायनोसोर इससे भले ही काफी बड़े व प्रतिद्वंदी थे परन्तु यह ज़मीन पर रहने वाला सबसे विशालकाय शिकारी था जिसकी लम्बाई १२.८ मीटर (४२ फीट)^[2], अपनी जांघों के पास से ४ मीटर (१३ फीट)^[3] और वज़न में ६.८ मेट्रिक टन था।^[4]

सन्दर्भ



- ↑ Hicks, J.F., Johnson, K.R., Obradovich, J.D., Tauxe, L. and Clark, D. (2002). "Magnetostratigraphy and geochronology of the Hell Creek and basal Fort Union Formations of southwestern North Dakota and a recalibration of the Cretaceous–Tertiary Boundary", in J.H. Hartman, K.R. Johnson & D.J. Nichols (eds.), *The Hell Creek Formation and the Cretaceous–Tertiary boundary in the northern Great Plains: An integrated continental record of the end of the Cretaceous*. *GSA Special Paper*, **361**: 35–55.
- ↑ Henderson DM (January 1, 1999). "Estimating the masses and centers of mass of extinct animals by 3-D mathematical slicing"  . *Paleobiology* **25** (1): 88–106. http://paleobiol.geoscienceworld.org/cgi/content/abstract/25/1/88.
- ↑ "Sue's vital statistics"  . *Sue at the Field Museum*. Field Museum of Natural History. http://www.fieldmuseum.org/sue/about_vital.asp. अभिगमन तिथि: 2007-09-15.
- ↑ Erickson, Gregory M., GM; Makovicky, Peter J.; Currie, Philip J.; Norell, Mark A.; Yerby, Scott A.; & Brochu, Christopher A. (2004). "Gigantism and comparative life-history parameters of tyrannosaurid dinosaurs". *Nature* **430** (7001): 772–775. doi:10.1038/nature02699. PMID 15306807.

यह लेख एक आधार है। जानकारी जोड़कर इसे बढ़ाने में विकिपीडिया की मदद करें।

टायरानोसौरस



हड्डियों का ढांचा, रोयल टाग्रेल संग्रहालय

जाती	रज्जुकी
श्रेणी	सरीसृप
मुख्यसमूह	डायनोसोरिया
समूह	सौरेशिया
उपसमूह	थेरोपोडा
परिवार	टायरानोसोरिडे
प्रजाति	टायरानोसोरिनी
वर्ण	रेक्स

Two paragraphs of content

टायरानोसौरस

A



टायरानोसौरस (अंग्रेज़ी: Tyrannosaurus, अर्थात "विजयी छिपकली") एक विशाल छिपकली की लुप्त डायनासोर प्रजाति है। इस प्रजाति को **टायरानोसौरस रेक्स** (रेक्स का अर्थ लैटिन में राजा) या जिसे संक्षेप में **टी-रेक्स** भी कहा जाता है कई सभ्यताओं में एक लोकप्रिय वस्तु है। यह मुख्यतः उत्तरी अमेरिका में पाया जाता था। इसके पाए गए अवशेषों से यह पता चलता है की यह आज से ६.७-६.५५ करोड़ वर्षों पहले तक पाया जाता था।^[1] यह उन आखरी डायनोसोर प्रजातियों में से था जो क्रीटेशस-पैलियोजीन विलुप्ति घटना में उल्का के टकराव के कारण विलुप्त हो गई है।

अपनी प्रजाति के अन्य जीवों की तरह *टायरानोसौरस* दो पैरों पर चलने वाला मांसाहारी था जिसका विशाल सर उसकी लंबी घुम संतुलित करती थी। इसके आगे के पैर दूसरे डायनोसोरों की तुलना में काफी छोटे थे परन्तु अपने आकार की तुलना में काफी ताकद्वर भी थे। अन्य डायनोसोर इससे भले ही काफ़ी बड़े व प्रतिद्वंदी थे परन्तु यह ज़मीन पर रहने वाला सबसे विशालकाय शिकारी था जिसकी लम्बाई १२.८ मीटर (४२ फीट)^[2], अपनी जांघों के पास से ४ मीटर (१३ फीट)^[3] और वज़न में ६.८ मेट्रिक टन था।^[4]

सन्दर्भ

- ↑ Hicks, J.F., Johnson, K.R., Obradovich, J.D., Tauxe, L. and Clark, D. (2002). "Magnetostratigraphy and geochronology of the Hell Creek and basal Fort Union Formations of southwestern North Dakota and a recalibration of the Cretaceous–Tertiary Boundary", in J.H. Hartman, K.R. Johnson & D.J. Nichols (eds.), *The Hell Creek Formation and the Cretaceous–Tertiary boundary in the northern Great Plains: An integrated continental record of the end of the Cretaceous*. *GSA Special Paper*, **361**: 35–55.
- ↑ Henderson DM (January 1, 1999). "Estimating the masses and centers of mass of extinct animals by 3-D mathematical slicing" 🔗. *Paleobiology* **25** (1): 88–106. http://paleobiol.geoscienceworld.org/cgi/content/abstract/25/1/88🔗.
- ↑ "Sue's vital statistics" 🔗. *Sue at the Field Museum*. Field Museum of Natural History. http://www.fieldmuseum.org/sue/about_vital.asp🔗. अभिगमन तिथि: 2007-09-15.
- ↑ Erickson, Gregory M., GM; Makovicky, Peter J.; Currie, Philip J.; Norell, Mark A.; Yerby, Scott A.; & Brochu, Christopher A. (2004). "Gigantism and comparative life-history parameters of tyrannosaurid dinosaurs". *Nature* **430** (7001): 772–775. doi:10.1038/nature02699🔗. PMID 15306807🔗.

👤 यह लेख एक आधार है। जानकारी जोड़कर इसे बढ़ाने में विकिपीडिया की मदद करें।

टायरानोसौरस



इट्टियों का ढांचा, रोयल टाग्रेल संग्रहालय

जाती	रज्जुकी
श्रेणी	सरीसृप
मुख्यसमूह	डायनोसोरिया
समूह	सौरोशिया
उपसमूह	थेरोपोडा
परिवार	टायरानोसोरिडे
प्रजाति	टायरानोसोरिनी
वर्ण	रेक्स

टायरानोसौरस

ᱡᱷᱟ



टायरानोसौरस (अंग्रेज़ी: Tyrannosaurus, अर्थात "विजयी छिपकली") एक विशाल छिपकली की लुप्त डायनासोर प्रजाति है। इस प्रजाति को ***टायरानोसौरस रेक्स*** (रेक्स का अर्थ लैटिन में राजा) या जिसे संक्षेप में ***टी-रेक्स*** भी कहा जाता है कई सभ्यताओं में एक लोकप्रिय वस्तु है। यह मुख्यतः उत्तरी अमेरिका में पाया जाता था। इसके पाए गए अवशेषों से यह पता चलता है की यह आज से ६.७-६.५५ करोड़ वर्षों पहले तक पाया जाता था।^[1] यह उन आखरी डायनोसोर प्रजातियों में से था जो क्रीटेशस-पैलियोजीन विलुप्ति घटना में उल्का के टकराव के कारण विलुप्त हो गई है।

अपनी प्रजाति के अन्य जीवों की तरह *टायरानोसौरस* दो पैरों पर चलने वाला मांसाहारी था जिसका विशाल सर उसकी लंबी घुम संतुलित करती थी। इसके आगे के पैर दूसरे डायनोसोरों की तुलना में काफी छोटे थे परन्तु अपने आकार की तुलना में काफी ताकद्वर भी थे। अन्य डायनोसोर इससे भले ही काफ़ी बड़े व प्रतिद्वंदी थे परन्तु यह ज़मीन पर रहने वाला सबसे विशालकाय शिकारी था जिसकी लम्बाई १२.८ मीटर (४२ फीट)^[2], अपनी जांघों के पास से ४ मीटर (१३ फीट)^[3] और वज़न में ६.८ मेट्रिक टन था।^[4]

^ सन्दर्भ



- ↑ Hicks, J.F., Johnson, K.R., Obradovich, J.D., Tauxe, L. and Clark, D. (2002). "Magnetostratigraphy and geochronology of the Hell Creek and basal Fort Union Formations of southwestern North Dakota and a recalibration of the Cretaceous–Tertiary Boundary", in J.H. Hartman, K.R. Johnson & D.J. Nichols (eds.), *The Hell Creek Formation and the Cretaceous–Tertiary boundary in the northern Great Plains: An integrated continental record of the end of the Cretaceous*. *GSA Special Paper*, **361**: 35–55.
- ↑ Henderson DM (January 1, 1999). "Estimating the masses and centers of mass of extinct animals by 3-D mathematical slicing" 🔗. *Paleobiology* **25** (1): 88–106. http://paleobiol.geoscienceworld.org/cgi/content/abstract/25/1/88🔗.
- ↑ "Sue's vital statistics" 🔗. *Sue at the Field Museum*. Field Museum of Natural History. http://www.fieldmuseum.org/sue/about_vital.asp🔗. अभिगमन तिथि: 2007-09-15.
- ↑ Erickson, Gregory M., GM; Makovicky, Peter J.; Currie, Philip J.; Norell, Mark A.; Yerby, Scott A.; & Brochu, Christopher A. (2004). "Gigantism and comparative life-history parameters of tyrannosaurid dinosaurs". *Nature* **430** (7001): 772–775. doi:10.1038/nature02699🔗. PMID 15306807🔗.

🌱 यह लेख एक आधार है। जानकारी जोड़कर इसे बढ़ाने में विकिपीडिया की मदद करें।

टायरानोसौरस



हड्डियों का ढांचा, रोयल टाग्रेल संग्रहालय

जाती	रज्जुकी
श्रेणी	सरीसृप
मुख्यसमूह	डायनोसोरिया
समूह	सौरोशिया
उपसमूह	थेरोपोडा
परिवार	टायरानोसोरिडे
प्रजाति	टायरानोसोरिनी
वर्ण	रेक्स

An infobox with an image

टायरानोसौरस

᳚A



टायरानोसौरस (अंग्रेज़ी: Tyrannosaurus, अर्थात "विजयी छिपकली") एक विशाल छिपकली की लुप्त डायनासोर प्रजाति है। इस प्रजाति को ***टायरानोसौरस रेक्स*** (रेक्स का अर्थ लैटिन में राजा) या जिसे संक्षेप में ***टी-रेक्स*** भी कहा जाता है कई सभ्यताओं में एक लोकप्रिय वस्तु है। यह मुख्यतः उत्तरी अमेरिका में पाया जाता था। इसके पाए गए अवशेषों से यह पता चलता है की यह आज से ६.७-६.५५ करोड़ वर्षों पहले तक पाया जाता था।^[1] यह उन आखरी डायनोसोर प्रजातियों में से था जो क्रीटेशस-पैलियोजीन विलुप्ति घटना में उल्का के टकराव के कारण विलुप्त हो गई है।

अपनी प्रजाति के अन्य जीवों की तरह *टायरानोसौरस* दो पैरों पर चलने वाला मांसाहारी था जिसका विशाल सर उसकी लंबी दुम संतुलित करती थी। इसके आगे के पैर दूसरे डायनोसोरों की तुलना में काफी छोटे थे परन्तु अपने आकार की तुलना में काफी ताकद्वर भी थे। अन्य डायनोसोर इससे भले ही काफ़ी बड़े व प्रतिद्वंदी थे परन्तु यह ज़मीन पर रहने वाला सबसे विशालकाय शिकारी था जिसकी लम्बाई १२.८ मीटर (४२ फीट)^[2], अपनी जाँघों के पास से ४ मीटर (१३ फीट)^[3] और वज़न में ६.८ मेट्रिक टन था।^[4]

^ सन्दर्भ



- ↑ Hicks, J.F., Johnson, K.R., Obradovich, J.D., Tauxe, L. and Clark, D. (2002). "Magnetostratigraphy and geochronology of the Hell Creek and basal Fort Union Formations of southwestern North Dakota and a recalibration of the Cretaceous–Tertiary Boundary", in J.H. Hartman, K.R. Johnson & D.J. Nichols (eds.), *The Hell Creek Formation and the Cretaceous–Tertiary boundary in the northern Great Plains: An integrated continental record of the end of the Cretaceous*. *GSA Special Paper*, **361**: 35–55.
- ↑ Henderson DM (January 1, 1999). "Estimating the masses and centers of mass of extinct animals by 3-D mathematical slicing" 🔗. *Paleobiology* **25** (1): 88–106. http://paleobiol.geoscienceworld.org/cgi/content/abstract/25/1/88🔗.
- ↑ "Sue's vital statistics" 🔗. *Sue at the Field Museum*. Field Museum of Natural History. http://www.fieldmuseum.org/sue/about_vital.asp 🔗. अभिगमन तिथि: 2007-09-15.
- ↑ Erickson, Gregory M., GM; Makovicky, Peter J.; Currie, Philip J.; Norell, Mark A.; Yerby, Scott A.; & Brochu, Christopher A. (2004). "Gigantism and comparative life-history parameters of tyrannosaurid dinosaurs". *Nature* **430** (7001): 772–775. doi:10.1038/nature02699🔗. PMID 15306807🔗.

🌱 यह लेख एक आधार है। जानकारी जोड़कर इसे बढ़ाने में विकिपीडिया की मदद करें।

टायरानोसौरस



हड्डियों का ढांचा, रोयल टाग्रेल संग्रहालय

जाती	रज्जुकी
श्रेणी	सरीसृप
मुख्यसमूह	डायनोसोरिया
समूह	सौरोशिया
उपसमूह	थेरोपोडा
परिवार	टायरानोसोरिडे
प्रजाति	टायरानोसोरिनी
वर्ण	रेक्स

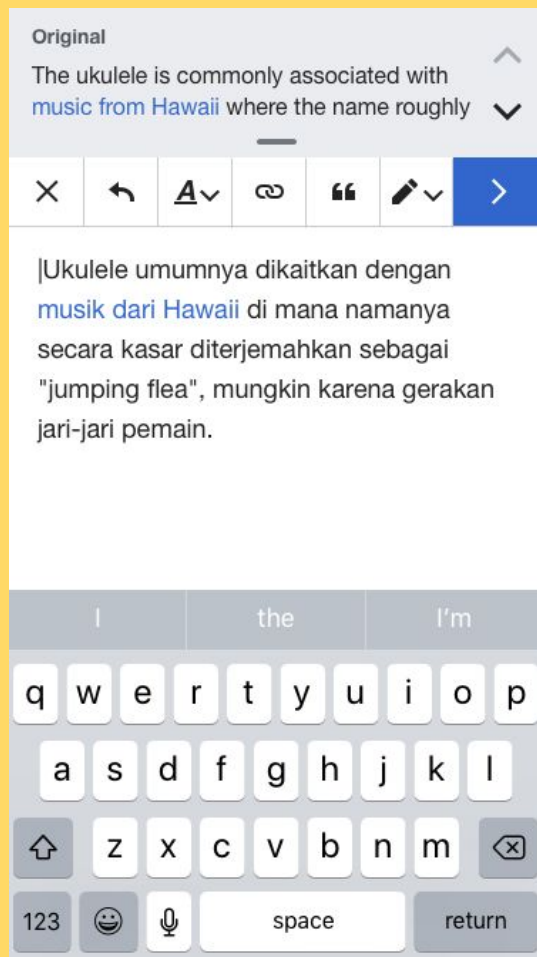
Four references

3. Focus on desktop

Missing mobile contribution opportunities, and leaving mobile-only users out

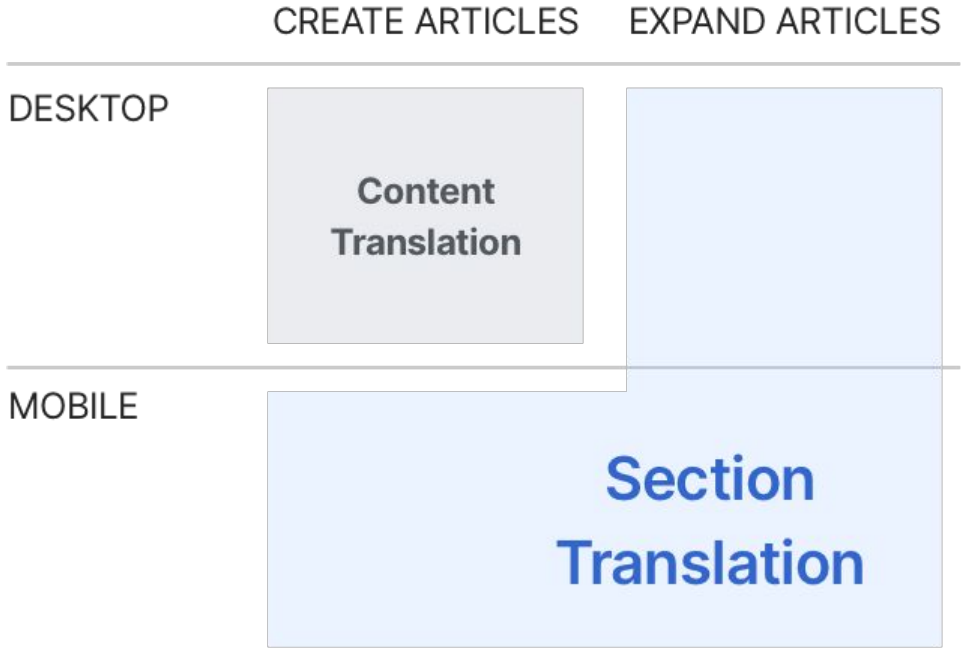


The ~~future~~ *present* is mobile

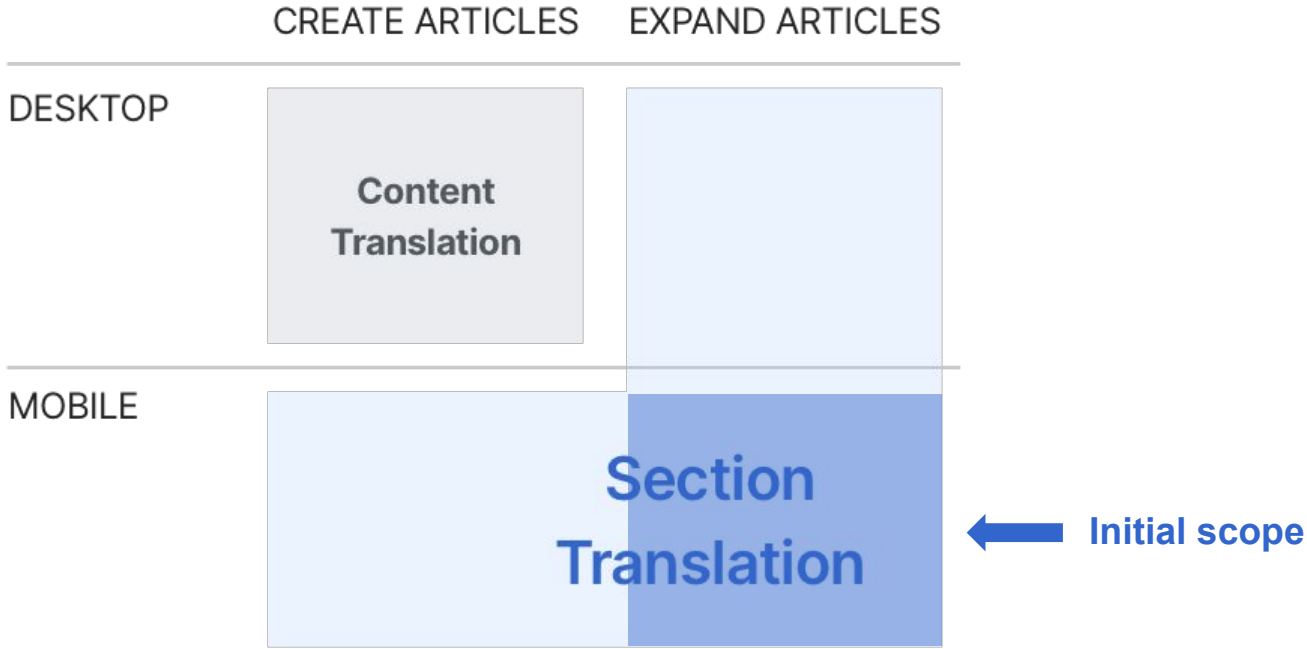


Section Translation

Section Translation is an expansion of Content Translation



Section Translation is an expansion of Content Translation



New opportunities to translate...

- Translate on mobile
- Focus on smaller units of content (Sections)
- Expand existing articles
- Focus on the next set of smaller wikis after medium-large ones



What we have done

Design a concept for Section Translation

[Try an interactive prototype](#)



WIKIMEDIA
FOUNDATION

1. Select a section to translate



Sections ×

Ukulele

Select a section to translate
Pick a section below to check the contents in both languages and decide what to translate.

English ▾ → Indonesian ▾

Sections missing in Indonesian

- History >
- Construction >
- Types and sizes >
- Tuning >
- Related instruments >
- Audio samples >
- Notable musicians >

Sections present in Indonesian

- External links >
Tautan eksternal

2. Check the contents

← Back to all sections

Ukulele < >


History

[Translate this section](#)

Review the contents in both languages.
Contents from the selected section may be already covered in the target article.

Section in English Full article in Tagalog

Yukulele ↗



right. Ang yukulele.

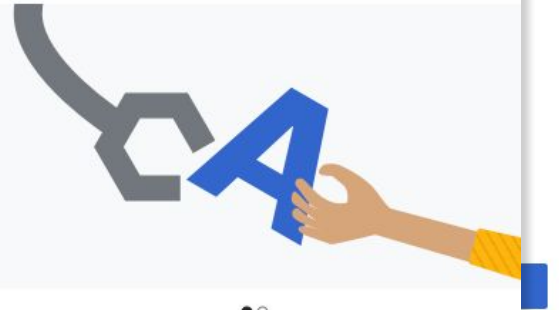
3. Learn the basics (only once)



Expand the knowledge one section at a time.



Translating a new section is easy, quick and fun!



For each sentence, you'll get a initial automatic translation for you to review and improve

4. Translate each sentence...



← Translate section Done

Sejarah

The ukulele is commonly associated with [music from Hawaii](#) where the name roughly translates as "jumping flea", perhaps because of the movement of the player's fingers. Legend attributes it to the nickname of the Englishman [Edward William Purvis](#), one of King [Kalākaua](#)'s officers, because of his small size, fidgety manner, and playing expertise. One of the earliest appearances of the word ukulele in print (in the sense of a stringed instrument) is in the [Metropolitan Museum of](#)

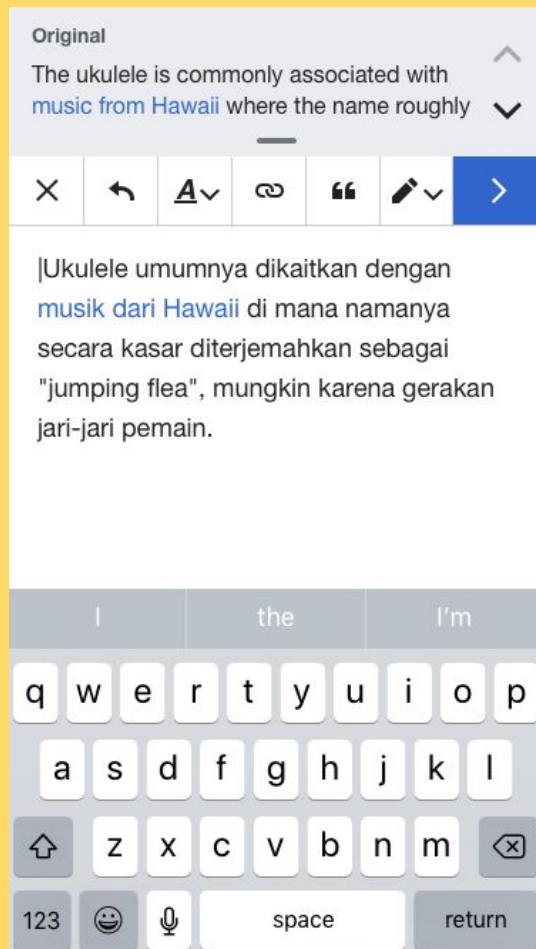
Proposed translation from Google ...

Ukulele umumnya dikaitkan dengan [musik dari Hawaii](#) di mana namanya secara kasar diterjemahkan sebagai "jumping flea", mungkin karena gerakan jari-jari pemain.

[Edit translation](#)

< Apply Skip >

5. Edit the initial translation



6. Preview the result

✕ Confirm publication



Ready to publish? The section you translated will be added to the existing article.

- 👁️ **Check the whole translation before publishing** and make sure that you included all the relevant information from the original section.

Sejarah

Ukulele umumnya dikaitkan dengan [musik dari Hawaii](#) di mana namanya secara kasar diterjemahkan sebagai "jumping flea", mungkin karena gerakan jari-jari pemain. Legenda menghubungkannya dengan julukan orang Inggris [Edward William Purvis](#), salah satu perwira Raja [Kalakaa](#), karena ukurannya yang kecil, sikapnya yang gelisah, dan keahlian bermain.

7. Go for another section!



berukuran kecil, sekitar 20 inci, dan merupakan alat musik asli Hawaii ditemukan sekitar tahun 1879, Alat musik 'Ukulele' dalam bahasa hawaii artinya 'kutu loncat'. Lihat pada Ukulele History, dan A little History of Ukulele^[1]

^ Sejarah

new



Ukulele umumnya dikaitkan dengan [musik dari Hawaii](#) di mana namanya secara kasar diterjemahkan sebagai "jumping flea", mungkin karena gerakan jari-jari pemain. Legenda menghubungkannya dengan julukan orang Inggris [Edward William Purvis](#), salah satu perwira Raja [Kalakaa](#), karena ukurannya yang kecil, sikapnya yang gelisah, dan keahlian bermain.

^ Referensi



- ↑ 1.0 1.1 "Yukulele, ukulele". *English, Leo James. Tagalog-English Dictionary*.

✓ New section added



Your translation was published. Consider editing the contents further, or adding another section.

+ Translate another section

"Construction" and 3 more are missing

User research to validate and iterate our concept

[Research report](#)



WIKIMEDIA
FOUNDATION

Research with 19 Bengali and Javanese editors show it's promising

“I don't have any laptop, I just use my phone”

“That's amazing, instead of doing the whole article together translating, if I can do one section, it's much easier”



WIKIMEDIA
FOUNDATION

3 iterations of the prototypes

Informed by the results of
each research round



✓ **New section added**
Your translation was added. Check it looks good, and consider editing further or moving it around.

[✎ Edit the page](#)

Add another section

+ **Construction**
Ukuleles are generally made of wood, though...

[5 other sections](#)

v1

✓ **New section added**
Your translation was added. Consider editing the contents further or moving them around.

[✎ Edit the page](#)

Add another section

+ **Construction** ... [5 other sections](#)

v2

✓ **New section added** ✕
Your translation was published. Consider editing the contents further, or adding another section.

+ **Translate another section**
"Construction" and 3 more are missing

v3

A proof of concept

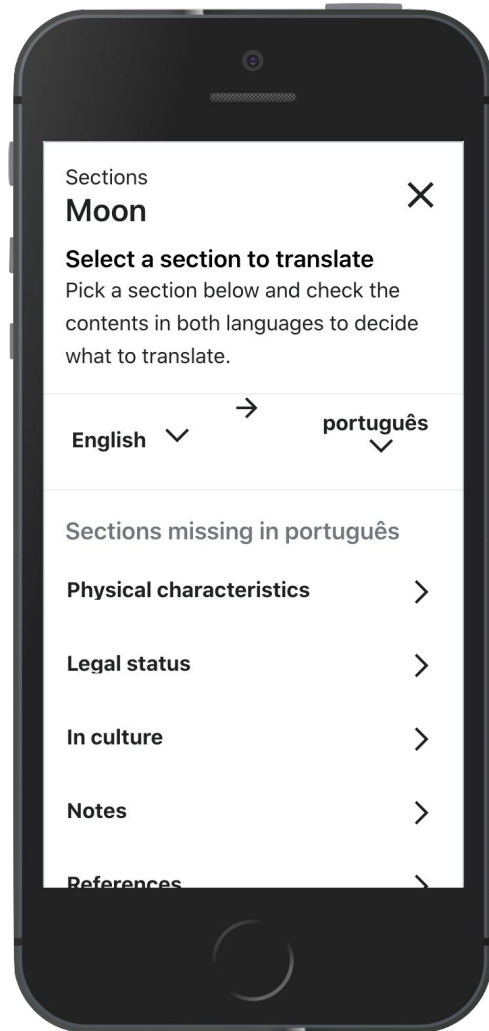
[Available at labs](#)

Soon on Bengali Wikipedia



Basic support for section mapping and selection

- Responsive: mobile & desktop
- Based on Vue, Frontend Arch. recommendation
- Still in progress...

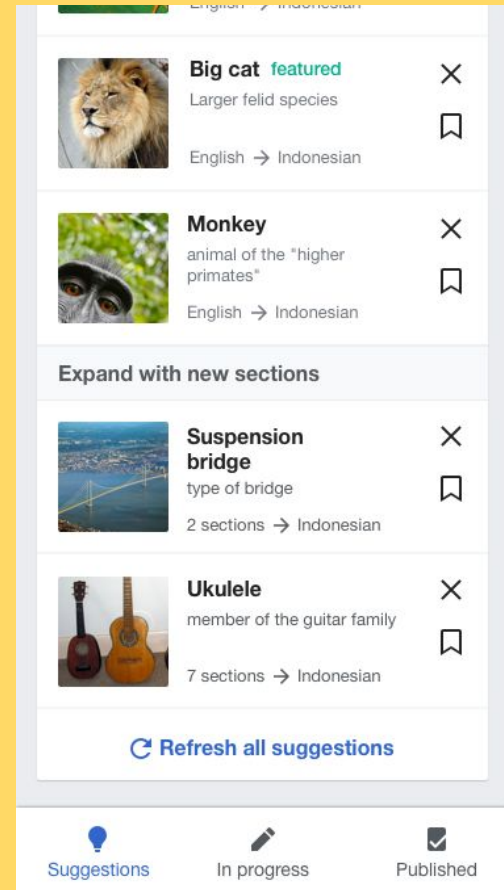


What's next

New entry points

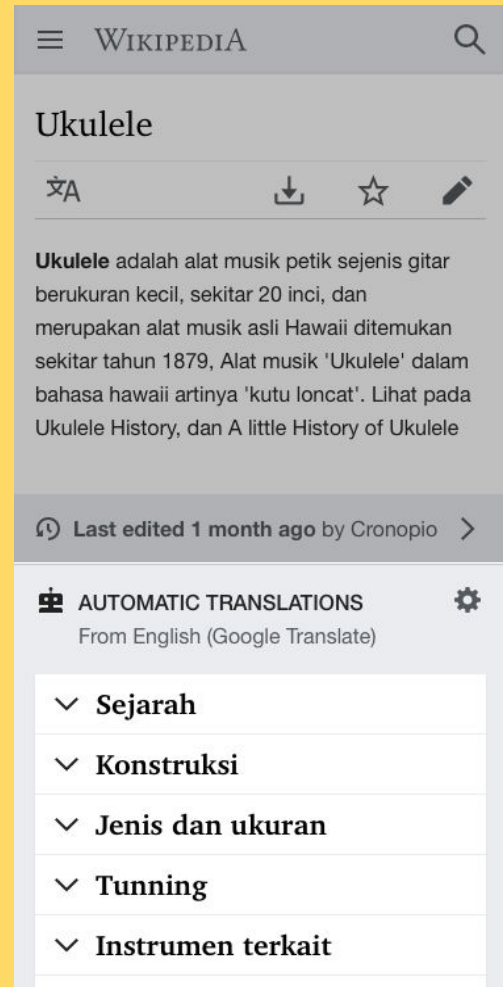
From expanding existing ones...

Suggestions on articles
to expand with a new
section.



...to more experimental

Readers getting MT they
can improve for missing
sections.



The image shows a mobile view of a Wikipedia article for 'Ukulele'. At the top, there is a search bar with the Wikipedia logo and a search icon. Below the title 'Ukulele', there are icons for text-to-speech, download, star, and edit. The main text paragraph describes the ukulele as a small stringed instrument, approximately 20 inches long, originating from Hawaii and discovered around 1879. It mentions that the Hawaiian word for it is 'kūlu lū' and refers to 'Ukulele History' and 'A little History of Ukulele'. Below the text, it says 'Last edited 1 month ago by Cronopio'. There is a section for 'AUTOMATIC TRANSLATIONS' from English (Google Translate). At the bottom, there is a table of contents with five items: 'Sejarah', 'Konstruksi', 'Jenis dan ukuran', 'Tunning', and 'Instrumen terkait', each with a downward arrow icon.

WIKIPEDIA

Ukulele

🗨️ ⬇️ ☆ ✎

Ukulele adalah alat musik petik sejenis gitar berukuran kecil, sekitar 20 inci, dan merupakan alat musik asli Hawaii ditemukan sekitar tahun 1879, Alat musik 'Ukulele' dalam bahasa hawaii artinya 'kutu loncat'. Lihat pada Ukulele History, dan A little History of Ukulele

🕒 Last edited 1 month ago by Cronopio >

🌐 AUTOMATIC TRANSLATIONS ⚙️
From English (Google Translate)

- ∨ **Sejarah**
- ∨ **Konstruksi**
- ∨ **Jenis dan ukuran**
- ∨ **Tunning**
- ∨ **Instrumen terkait**

Also exploring further the Machine Translation field


Learn more about how users edit MT

Original

The ukulele is commonly associated with [music from Hawaii](#) where the name roughly

X ↩ A ↕ ↻ 🗨️ ✎ >

|Ang ukulele ay karaniwang nauugnay sa musika mula sa Hawaii kung saan ang pangalan ay hindi nagmula sa "jump flea", marahil ay nagmula sa mga daliri ng man...

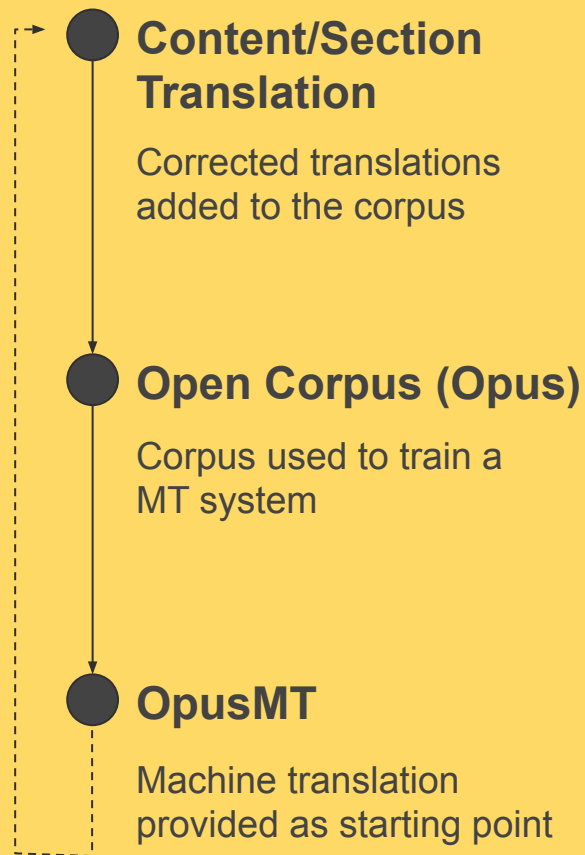


Updating translation...
(and learning from your corrections)

65% edited by you

OpusMT* for underserved languages

*Open Source Neural MT



Learn more about Section Translation

<https://www.mediawiki.org/wiki/SX>



WIKIMEDIA
FOUNDATION



More from the Language team at
[https://www.mediawiki.org/wiki/
Wikimedia_Language_engineering](https://www.mediawiki.org/wiki/Wikimedia_Language_engineering)

THANK YOU

